

**QUESTIONNAIRE DE FEED-BACK 2008**  
**Synthèse des remarques**

|   |                         |          |                         |
|---|-------------------------|----------|-------------------------|
| <b>Conférence de branche :</b>  | <b>Französisch</b>      |          |                         |
| 1. Par rapport au niveau d'une classe terminale en section gymnasiale, le contenu culturel de l'épreuve CA 2008, dans la langue que vous enseignez, était-il?   |                         |          |                         |
| <b>6</b>  | tout à fait approprié ? | <b>4</b> | approprié ?             |
| <b>0</b>  | peu approprié ?         | <b>0</b> | pas du tout approprié ? |
| Commentaires :<br>- <b>Les documents ont été choisis par des professeurs de gymnase. Ces derniers sont habitués à considérer autant le contenu que la forme.</b><br>-   |                         |          |                         |
| 2. Quel degré de difficulté attribuez-vous à l'épreuve CA 2008, dans la langue que vous enseignez ?   |                         |          |                         |
| <b>0</b>  | trop difficile          | <b>1</b> | difficile               |
| <b>7</b>  | Approprié               | <b>0</b> | facile                  |
| <b>0</b>  | trop facile             | <b>0</b> | trop facile             |
| Commentaires :<br>- <b>Partie 1: difficile, bon B2 pour certaines questions</b><br><b>Partie 2: normale, niveau B2</b><br><b>Partie 3: facile, B1</b><br>- <b>Dans les choix proposés, il manque une entrée "adéquat", que je m'empresse d'ajouter.</b><br>- <b>Evidemment cette question devrait relativement peu se poser car les épreuves font l'objet d'une évaluation externe dont le but est justement la recherche du niveau visé soit B2...</b><br>- <b>La question ne me paraît pas pertinente. Notre épreuve a été reconnue comme une épreuve de niveau B2, ce qui correspond au niveau que nous avons décidé de tester pour la maturité.</b><br>- <b>Le niveau global de l'épreuve était précisément ni facile ni difficile, mais bien pondéré au plan de la difficulté. Si le deuxième extrait était plus compliqué, le 3<sup>e</sup> extrait et son exercice étaient plus faciles. Toutefois, 10 pts pour un repérage lexical sur le dernier extrait semble une pondération bien élevée en comparaison avec le deuxième extrait qui demandait aux élèves des informations diversifiées.</b><br>- |                         |          |                         |
| 3. Par rapport aux résultats obtenus durant l'année <b>dans cette même compétence</b> , les résultats de l'épreuve CA 2008, dans votre langue, sont-ils ?   |                         |          |                         |
| <b>0</b>  | largement supérieurs    | <b>1</b> | un peu supérieurs       |
| <b>6</b>  |                         | <b>6</b> | égaux                   |
| <b>4</b>  | un peu moins bons       | <b>0</b> | largement moins bons    |
| <b>1</b>  |                         | <b>1</b> | je ne sais pas          |
| Commentaires :<br>-   |                         |          |                         |
| 4. Par rapport à la moyenne de classe à la fin de l'année scolaire dans la langue étrangère, les résultats de l'épreuve CA 2008 sont-ils ?  |                         |          |                         |
| <b>0</b>  | largement meilleurs     | <b>4</b> | un peu meilleurs        |
| <b>5</b>  |                         | <b>5</b> | égaux                   |
| <b>3</b>  | un peu moins bons       | <b>0</b> | largement moins bons    |
| <b>1</b>  |                         | <b>1</b> | je ne sais pas          |

Commentaires :

- Mes élèves démontrent plus de facilité dans le domaine de la CA (et de la PO) que dans celui des autres domaines (PE, CE)
- 

5. Avez- vous des remarques particulières au sujet de l'épreuve CA 2008 ?

(Vous pouvez joindre en annexe une feuille d'examen annotée.)

- **Aucune critique négative des élèves sur les extraits, sur les conditions de passage...**
- **Quelques réserves sur la forme pointilleuse de l'examen qui pénalise parfois les élèves "pseudo-bilingues".**
- **Un bon cru ! Merci aux rédacteurs ! Bonne variation du type de questions.**
- **Une forme de questionnement non vue auparavant suffit parfois à perturber les candidats (problématique de la culture de l'examen).**
- **Le support (CD) a une très bonne qualité sonore.**
- **Les extraits choisis correspondent au niveau que les élèves doivent avoir atteint à ce stade-là. les exercices correspondent aussi en grande partie aux exigences, même s'il y a des exercices (ex: première partie, exercice 5, type d'exercice jamais rencontré lors des éditions précédentes), où faudrait que l'élève sache que tout réponse fausse entraîne une déduction de points! Or, c'est sur le plan de l'évaluation qu'il a matière à discussion.**
- **a) Il n'y a pas d'homogénéité dans l'évaluation.**
- **b)Le corrigé qui devrait permettre de donner les solutions de façon uniforme a besoin d'explications, pour être utilisé, vu sa complexité.**
- **1. Au sujet de l'homogénéité dans l'évaluation: l'exercice 3 donne 2 points pour un élément de réponse, mais l'exercice 4 exige 2 éléments de réponse pour 2 points et dans le deuxième extrait, l'exercice 12 exige 4 éléments pour 1 point. La distribution des points de base sur la difficulté de la question, cela peut être correct, mais l'élève devrait savoir qu'on attend de lui par exemple 4 éléments de réponse.**
- **2. Pour la correction, il n'y a pas non plus 'homogénéité: pour les exercices 5 (premier extrait) et 5 (deuxième extrait) il faut déduire les réponses fausses du résultats des réponses correctes. Pourquoi déduire les fautes dans ces deux exercices et pas dans tous les autres? En effet, dans le deuxième extrait, point 5, très peu d'élèves ont réussi à faire 1 point. (le fait de déduire les réponses fausses est également un procédé propre à cette édition d'examen)**
- **Remarques générales :**
- **1. L'épreuve de cette année 2008 n'a pas été simple à corriger. Nous avons dû nous mettre d'accord à plusieurs reprises entre correcteurs, pour au moins corriger de façon équitable dans le même établissement. Une simplification de la tâche serait la bienvenue.**
- **2. Les épreuves écrites de maturité sont visionnées par les examinateurs et les experts, même dans le cas d'un examen cantonal. Mais pour l'épreuve de compréhension auditive, il paraît que seulement les professeurs qui participent à l'élaboration ainsi que l'expert interne, aient droit de vision. La moindre des choses serait de communiquer à temps aux professeurs titulaires d'une classe de 4<sup>e</sup> la typologie des questions, sans que ceux-ci doivent aller chercher eux-mêmes les informations aux quatre coins du canton.**
- **L'attribution des points pour chaque exercice se faisait souvent à l'aide de quarts de point. Cela faciliterait bien l'plus la correction si les points pouvaient être distribués à l'entier ou au demi. Un erreur s'est glissée dans l'épreuve...**
- **Documents sonores très bien choisis: intéressants car actuels (pour les candidats)**
- **Typologie des exercices: variée**
- **Durée de la CA: c'était parfait**
- **Le groupe qui préparé cet examen a certainement passé beaucoup de temps à l'élaboration du questionnaire.**
- **Par contre, la correction fut très fastidieuse concernant certaines activités (éviter, par exemple, le 0.25 pts).**
- **Veiller à fournir un corrigé correct et sans ambiguïté.**
-

Propositions :

- **Antenne téléphonique durant une semaine en cas de doutes de la part des correcteurs auprès des concepteurs.**
- **Exiger une semaine (au minimum) d'attente avant la restitution des épreuves pour permettre d'éventuels ajustement de la part des concepteurs.**
- **Nécessité d'un temps de concentration entre correcteurs à la suite de l'épreuve avec personne ressource dans chaque établissement et contact entre elles! Ne pas précipiter pour rendre tout de suite les épreuves afin de voir quels problèmes (non prévus malgré le corrigé) surgissent et avoir la possibilité de les résoudre chez tous les correcteurs de la même manière! Délai proposé:1 semaine.**
- **Plutôt qu'un questionnaire électronique, j'aurais préféré une rencontre de branche avec tous les professeurs concernés pour échanger nos impressions et voir comment on pouvait intégrer nos différentes remarques dans l'élaboration des compréhensions auditives à venir.**
- **Simplifier considérablement la correction de l'épreuve.**
- **Ajouter une case: numéro du candidat (page de garde)**
- **Aérer les cases dans lesquelles les candidats doivent noter leurs réponses sous la forme de mots ou de brides de phrase.**
- **Il serait judicieux de montrer l'examen aux collègues qui désirent le voir au préalable. Il serait également de bon goût de faire passer l'épreuve à quelques collègues avant l'examen et de procéder à la correction: ceci permettrait d'éliminer passablement de problèmes lors de la correction des épreuves des élèves.**
-